

# دليل مستخدم لوحة التحكم



UK CA EAC CE

**ASTRAL** POOL 

VICTORIA SMART CONNECT VS

3..... معلومات السلامة والتركيب والصيانة المهمة

1. بدء تشغيل النظام..... 5

1.1 كيفية استخدام لوحة التحكم..... 5

1.1.1 مفاتيح التحكم..... 5

1.1.2 المؤشرات الضوئية..... 6

1.2 بدء تشغيل المضخة..... 7

2. وظائف النظام..... 8

2.1 وظائف بدء التشغيل..... 8

2.2 الوظائف الخاصة..... 10

2.3 الجداول الزمنية التلقائية..... 10

2.4 وظائف الإجراءات السريعة (QAF)..... 13

3. أوضاع التحكم..... 14

4. القائمة الرئيسية: التنقل عبر الشاشة..... 15

4.1 إعداد الجداول الزمنية التلقائية..... 16

4.2 إعداد الوظائف السريعة (QAF)..... 18

4.3 الإعدادات..... 19

5. التنبيهات والتحذيرات..... 26

يمكنك تنزيل هذا المستند ودليل التشغيل السريع بصيغة PDF عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة أو عن طريق زيارة الموقع الإلكتروني [www.astralpoolmanuals.com](http://www.astralpoolmanuals.com).



إعادة التدوير

يشترط توجيه الاتحاد الأوروبي رقم UE/2012/19 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وضع هذه العلامة وتعني أنه يجب عليك عدم إلقاء الجهاز في حاوية القمامة المعتادة. حيث سيتم جمعها بشكل انتقائي لأغراض إعادة الاستخدام أو إعادة التدوير أو التحويل. يجب التخلص من أي مواد قد تحتوي عليها هذه النفايات والتي يُحتمل أن تشكل خطراً على البيئة أو إبطال مفعولها. يمكنك طلب معلومات حول إجراءات إعادة التدوير من الوكيل الخاص بك.



## معلومات السلامة والتركيب والصيانة المهمة

يوفر هذا الدليل تعليمات للوحة التحكم الخاصة بمضخة Victoria Smart Connect VS. يُوصى بالرجوع إليه عند بدء تشغيل المضخة، لفهم واستخدام الوظائف الداخلية المتاحة، وإعداد المعدات، وللتعرف على الأخطاء والاستجابة لها.



• صُممت الوحدات الوارد وصفها في هذا الدليل خصيصًا لغرض الترشيح المسبق وإعادة تدوير الماء في حمامات السباحة.

• يجب تشغيلها باستخدام ماء نقي بدرجة حرارة أقل من 40 درجة مئوية.



• يجب أن يتولى أعمال التجميع وتوصيل الأسلاك والصيانة مهندسو خدمة مؤهلون ومُصرَّح لهم بذلك، بعد قراءة تعليمات التركيب والصيانة بعناية.

• هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة الكافية، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص بالغ أو تم تزويدهم بالتعليمات اللازمة لاستخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم. ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.



• يجب تجميع مضختنا وتركيبها فقط في حمامات السباحة المتوافقة مع معيار IEC/HD 60364-7-702 واللوائح الوطنية السارية. إذا كانت لديك أي استفسارات، فيرجى التواصل مع الوكيل الذي تتعامل معه.

• لا يمكن تركيب المضخة في المنطقة 0 (Z0) أو المنطقة 1 (Z1). يمكنك رؤية المخططات في الشكل 1 - مناطق التركيب. وهذه المعلومات موجودة في دليل التشغيل السريع لهذه المضخة (77946-0010X).

• صُممت هذه المضخة للاستخدام من خلال تثبيتها على حامل أو تثبيتها في مكان محدد في وضع أفقي.

• راجع الجدول 2 - مواصفات الحد الأقصى لضغط المضخة (أقصى ارتفاع للمياه) بالمتر وهذه المعلومات موجودة في دليل التشغيل السريع لهذه المضخة (77946-0010X).

• الإجراء الأكثر شيوعًا هو تركيب بالوعة بمخرج ملائم للمياه حيثما يُحتمل حدوث فيضان.

• إذا كان سيتم تركيب مضخة ذاتية التحضير فوق مستوى الماء، فيجب ألا يزيد فارق الضغط في أنبوب الشفط بالمضخة عن 0.015 ميغاباسكال (1.5 متر ماء). تأكد من أن أنبوب الشفط قصير قدر الإمكان، حيث إنه إذا زاد طوله يزيد وقت الشفط ووقاقت جمل التركيب.

• أفضل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي، وتحقق من إيقاف الحمل بالكامل وانتظر لمدة 5 دقائق قبل إجراء أي عمل على الجهاز أو الحمل المستخدم.

• أفضل التيار الكهربائي وقم بتأريض المضخة قبل بدء الأعمال الكهربائية.

• يجب توصيل الوحدة بمصدر تيار متردد (انظر البيانات الواردة على لوحة تصنيف المضخة) يضم وصلة أرضية، محمية بجهاز التيار المتبقي (RCD) بتيار تشغيل متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير.

• يجب تركيب قاطع للتيار في الأسلاك الثابتة للتركيب وفقًا للوائح الخاصة بالتوصيلات الكهربائية.

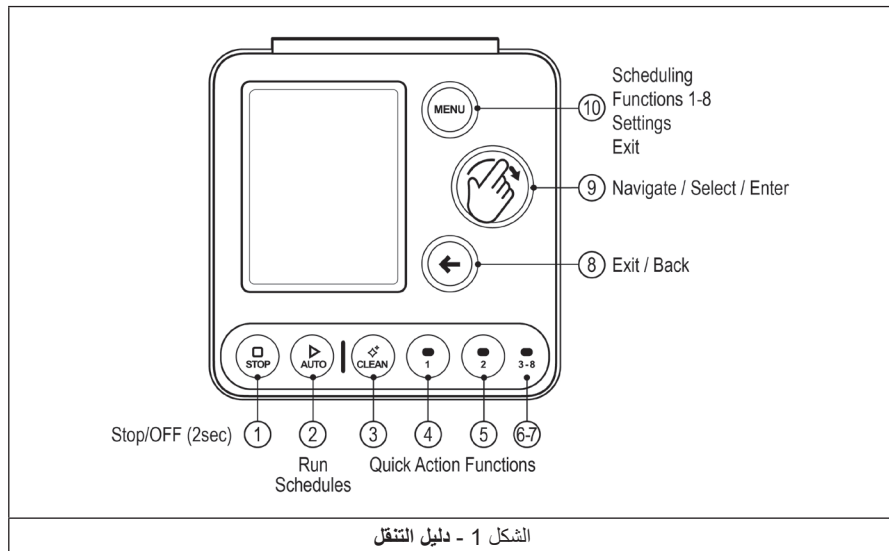


- قد يؤدي عدم اتباع هذه التحذيرات إلى إلحاق أضرار جسيمة بمكونات حمام السباحة أو قد يتسبب في إصابات خطيرة للسباحين، قد تصل إلى الوفاة.
- يرجى الالتزام بالقواعد السارية بشأن الوقاية من الحوادث.
- قبل التعامل مع المضخة، تأكد من إيقاف تشغيلها وفصلها عن مصدر التيار الكهربائي الرئيسي.
- إذا تعطلت مضخة الوحدة، فلا تحاول إصلاحها بنفسك. اتصل بمهندس خدمة مؤهل.
- يتطلب إجراء أي تعديلات على المضخة الحصول على إذن مسبق من الشركة المصنعة. تضمن قطع الغيار والملحقات الأصلية المُصرَّح بها من قبل الشركة المصنعة قدرًا أكبر من الأمان. لا تتحمل الشركة المصنعة للمضخة أي مسؤولية فيما يتعلق بأي ضرر ناجم عن استخدام قطع الغيار أو الملحقات غير المصرح بها.
- لا تلمس المروحة أو الأجزاء المتحركة ولا تضع قضيبًا أو أصابعك بالقرب من الأجزاء المتحركة أثناء تشغيل المضخة. يمكن أن تسبب الأجزاء المتحركة إصابات خطيرة قد تصل إلى الوفاة.
- لا تقم أبدًا بتشغيل المضخة على الجاف أو بدون ماء (فمن شأن هذا إبطال الضمان).
- لا تقم بإجراء أي أعمال صيانة أو إصلاح على الجهاز بأيدي مبتلة أو إذا كان الجهاز مبتلاً.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو الطين.
- يجب عدم ترك المضخات التي لا تحمل ملصقًا يشير إلى أنها محمية ضد التجمد في الهواء الطلق عندما يكون الجو باردًا للغاية.
- استخدم واقي محرك مزود بحماية مغناطيسية حرارية. راجع مواصفات الأسلاك في الجدول 2 - المواصفات. وهذه المعلومات موجودة في دليل التشغيل السريع لهذه المضخة (77946-0010X).
- إذا تعرض كابل الطاقة للتلف، فيجب استبداله بواسطة مهندس خدمة مؤهل لتجنب أي مخاطر.
- المضخة غير مخصصة للاستخدام التجاري ويجب تركيبها وصيانتها بواسطة مهندس خدمة مؤهل.
- يجب تجميع لوحة التحكم على الحائط باستخدام كابل يشتره مهندس الخدمة ويجب وضعها بعيدًا قدر الإمكان عن الأماكن التي من المحتمل أن تتعرض لتناثر الماء أو ملامسة الماء بشكل عرضي. وإلا، فيمكن تركيبها بداخل خزانة بتصنيف حماية IPX4 لتقليل المخاطر أثناء أعمال الصيانة والتنظيف.
- لا تغمر لوحة التحكم في الماء.

## 1. بدء تشغيل النظام

### 1.1 كيفية استخدام لوحة التحكم

تحتوي مضخة Victoria Smart Connect VS ذات السرعة المتغيرة على لوحة تحكم للتحكم في حالة التشغيل/الإيقاف ولإعداد وتنفيذ وعرض وظائف الإجراء السريع للمضخة والجدول الزمنية والإعدادات والتكوين (الشكل 1).



#### 1.1.1 مفاتيح التحكم

1. الإيقاف/إيقاف التشغيل: اضغط على زر Stop (الإيقاف) لمدة ثانيتين لتشغيل المضخة (وضع الإيقاف) أو إيقاف تشغيلها. ملاحظة: كما يمكن للمستخدمين تشغيل المضخة بالضغط على زر Auto/Clean (التشغيل التلقائي/التنظيف) أو أي زر إجراء سريع لمدة ثانيتين.
2. وضع Auto (التشغيل التلقائي): اضغط على زر Auto (التشغيل التلقائي) لتفعيل/إلغاء تفعيل الجداول المبرمجة مسبقاً، ولكل منها سرعة دوران محددة، ووقت بدء، ومدة، ويوم من أيام الأسبوع (كل الأيام أو بالتناوب، أي مخصص).

- وظائف الإجراء السريع: اضغط على أزرار الإجراءات السريعة (QAB) لتشغيل البرامج التالية:
3. وضع Clean (التنظيف): وضع السرعة العالية (100%) لتوزيع المواد الكيميائية أو الشفط أو إزالة الأوساخ من حمام السباحة.
  4. الزر 1: وضع السرعة العالية (100%) لترشيح المياه بمعدل تدفق عالٍ، وفوهات السبا، وميزات المياه.
  5. الزر 2: وضع السرعة المتوسطة (75%) لترشيح المياه بمعدل تدفق متوسط، وفوهات السبا، وميزات المياه.

6-7. وظائف الإجراءات السريعة 3-8:

- السرعة 3: وضع السرعة المنخفضة (50%) للترشيح بمعدل منخفض.
- السرعات 4-8: غير مُعينة بشكل افتراضي.

8. زر الخروج/العودة: اضغط على هذا الزر للخروج دون حفظ التغييرات. كل ضغط على الزر ستؤدي إلى الرجوع خطوة واحدة في قائمة الإعدادات.
9. التنقل باستخدام عجلة التوازن: قم بتدوير عجلة التوازن للتنقل بين الخيارات المتاحة واضغط لعرض الخيار المختار وتحديده.
10. القائمة: اضغط على زر القائمة للتحقق من الجداول الزمنية أو الوظائف السريعة أو لتعديل الإعدادات. يمكن الوصول إلى قائمة الإعدادات سواء كانت المضخة قيد التشغيل أو الإيقاف.

### 1.1.2. المؤشرات الضوئية

الأزرار Stop / Auto / Clean / 1 / 2 / 3-8، الموجودة في أسفل لوحة التحكم (الشكل 2).



تعمل كمؤشرات ضوئية، وفقاً لرمز لون الإضاءة الخلفية، والذي يشير إلى الوظيفة النشطة الحالية للمضخة (الجدول 1).

المؤشر	لون الإضاءة الخلفية (*)	الوضع	وصف الحالة/ الوظيفة النشطة
STOP	أصفر	ثابت	تم إيقاف المضخة مؤقتاً
	أحمر	وميض	تم إيقاف المضخة
AUTO	أخضر	ثابت	المضخة تعمل وفق الجداول الزمنية
		وميض	المضخة قيد التحضير للتشغيل
	أحمر	ثابت	تم إيقاف المضخة
CLEAN	أخضر	وميض	المضخة في حالة خطأ
		ثابت	وضع التنظيف قيد التشغيل
QAB: 1	أخضر	وميض	وضع تحضير المضخة للتشغيل أو الوضع المخصص
		ثابت	وظيفة الإجراء السريع 1 قيد التشغيل
QAB: 2	أخضر	وميض	وضع تحضير المضخة للتشغيل أو الوضع المخصص
		ثابت	وظيفة الإجراء السريع 2 قيد التشغيل
QAF: 3-8	أخضر	وميض	وضع تحضير المضخة للتشغيل أو الوضع المخصص
		ثابت	وظيفة الإجراء السريع 3-8 قيد التشغيل
الجدول 1 - رمز لون الإضاءة الخلفية			

(\*) ملاحظة إضافية: عندما يكون لون الإضاءة الخلفية لأي من الأزرار أو مؤشر الضوء من 3 إلى 8 رمادياً، فإن المضخة تكون في وضع إيقاف التشغيل ولا يمكنها القيام بأي عملية، ما لم يتم تنشيطها.

## 1.2 بدء تشغيل المضخة

تأكد من توصيل المضخة بالتيار الكهربائي. بمجرد الانتهاء من ذلك، يتم تحميل النظام، ويتم تمكين وضع إيقاف التشغيل هذا، وتظهر الرسالة "OFF" على الشاشة (الشكل 3).



في وضع إيقاف التشغيل، لا يمكن تنشيط المضخة إلا موضعياً، عن طريق الضغط على أي من الأزرار التالية: Stop / Auto / Clean / 1 / 2 لمدة ثانيتين على الأقل (الشكل 4). لا يمكن تنشيطه عن بُعد من خلال التشغيل الآلي / التلامس الجاف ولا التطبيق. ثم يتم تنشيط وضع الإيقاف وتظهر رسالة "Stopped" على الشاشة (الشكل 5).



في وضع الإيقاف، يمكن تشغيل المضخة بضغط قصيرة على الأزرار Stop / Auto / Clean / 1 / 2 أو عن بُعد من خلال التشغيل الآلي / التلامس الجاف أو التطبيق.

إذا كانت هذه هي المرة الأولى التي يتم فيها تشغيل المضخة، فإنها تبدأ في العمل بالسرعة الافتراضية (السرعة العالية - QAF 1). ولكن إذا كانت تعمل من قبل، فستعاود التشغيل من آخر حالة، مع آخر تكوين كانت عليه.

لإيقاف تشغيل المضخة والعودة إلى وضع إيقاف التشغيل، اضغط على زر Stop (الإيقاف) لمدة ثانيين على الأقل.

## 2. وظائف النظام

### 2.1 وظائف بدء التشغيل

في كل مرة يتم فيها تشغيل المضخة، وكخطوة تمهيدية لبدء التشغيل، يقوم نظامها المبرمج تلقائيًا بتشغيل الوظائف التالية لضمان أداء المضخة بأقصى كفاءة وسلامة داخل نظام ترشيح حمام السباحة.

#### تحضير المضخة للتشغيل

تتضمن عملية تحضير المضخة للتشغيل ملء الجانب الهيدروليكي للمضخة بالماء. يوصى بالسماح للنظام بإتمام العملية بأكملها دون تغيير المضخة أو إيقاف تشغيلها.

تساعد هذه العملية على إخراج أي هواء محبوس في النظام الهيدروليكي، مما يسمح للمضخة بإنشاء قوة الشفط اللازمة لتحريك المياه عبر نظام الترشيح. وفي الوقت نفسه، تعمل خاصية الحماية من التشغيل الجاف على منع التلف، لذا فإن تشغيل المضخة بدون ماء سيؤدي إلى ارتفاع درجة الحرارة وقد يتسبب في تلف المكونات الداخلية للمضخة.

هناك خياران يمكن التبديل بينهما لتحضير المضخة للتشغيل:

- وظيفة التحضير التلقائي: مفعلة بشكل افتراضي. معايير التنفيذ:
  - السرعة: سرعة عالية (100%)، لا يمكن تعديلها.
  - الحد الأدنى للمدة: 12 ثانية إذا كانت المضخة مهيأة بالفعل.
  - الحد الأقصى للمدة: حتى 900 ثانية (15 دقيقة). إذا وصل النظام إلى الحد الأقصى للوقت، فإنه ينتقل إلى وضع المعايرة.

من الممكن تغيير أوضاع تحضير المضخة للتشغيل من الوضع التلقائي (افتراضي) إلى التحضير اليدوي (انتقل إلى القسم 4.3. الإعدادات من هذا الدليل) والعكس صحيح.

- وظيفة التحضير اليدوي: معطلة بشكل افتراضي. تسمح للمستخدم بتعديل معلمات تحضير المضخة للتشغيل يدويًا. المعلمات الافتراضية للتنفيذ:
  - السرعة: سرعة عالية (100%)، والتي يمكن تعديلها.
  - المدة: 180 ثانية (3 دقائق)



ملاحظة: يُرجى العلم أنه في حالة اختيار وظيفة التحضير اليدوي، فسيكون من الضروري التحقق بصريًا من أن المضخة متهيئة بشكل صحيح. في حالة عدم تحضير المضخة للتشغيل بشكل صحيح، فإن وظيفة المعايرة (الموضحة لاحقًا في هذا القسم) لن تعمل بشكل صحيح.

## الحماية من التشغيل الجاف

هذه وظيفة أمان ضمنية، تحمي المضخة من التشغيل دون وجود ماء وتمنع تلف المكونات الداخلية. يتم تنشيط هذه الحماية داخليًا أثناء عملية تحضير المضخة للتشغيل، لذلك لن يظهر وضع التشغيل الجاف أبدًا (لن يتم عرضه على الشاشة). ويتم تمكينها بشكل افتراضي، لكنه يمكن تعطيلها يدويًا (انتقل إلى القسم 4.3. الإعدادات من هذا الدليل). على الرغم من هذا الخيار، لا يُنصح بتعطيل وظيفة الحماية من التشغيل الجاف، لأن ذلك قد يتسبب في حدوث خلل أو تلف للمضخة.

وبمجرد تحضير المضخة للتشغيل، يقوم وضع التشغيل الجاف بجمع بيانات المضخة، وبالتالي يمكنه اكتشاف حالات التحضير الثلاث التي يمكن أن تحدث:

- لا يوجد ماء في المرشح الأولي للمضخة: هذه الحالة تؤدي إلى توقف المضخة ويظهر إنذار على الشاشة (انظر القسم 5. التنبيهات والتحذيرات).
- يوجد ماء في المرشح الأولي لمواصلة عملية تحضير المضخة للتشغيل، لكنها لم تكن مهياً بالكامل: يحاول وضع التشغيل الجاف الاستمرار في تحضير المضخة للتشغيل حتى يتم تحضيرها بالكامل. إذا لم يكن ذلك ممكناً، تنتهي العملية عند الوصول إلى الحد الأقصى المسموح به لوقت التحضير. ثم ينتقل النظام تلقائيًا إلى وضع المعايير.
- التحضير الكامل: تم تحضير المرشح الأولي بشكل صحيح ولا يوجد هواء محبوس في الوحدة. ثم ينتقل النظام تلقائيًا إلى وضع المعايير.



ملاحظة: يُرجى العلم أنه في حالة الوصول إلى الحد الأقصى المسموح به لوقت التحضير ولم يتم تحضير المضخة بالكامل، فإن الوظيفة النشطة التالية (المعيار) لن تكتشف معلمات التركيب الحقيقية، ولن تعمل المضخة عند نقطة التشغيل المثلى لها.

## وضع المعايير (التحكم في التدفق)

يتم تنشيط وظيفة المعايير لتحسين نطاق التدفق الفعلي الذي يمكن أن توفره المضخة لتركيب معين. وللقيام بذلك، تتمثل الخطوة الأولى في العملية في تسجيل بيانات التركيب عبر لوحة التحكم. يقوم النظام بعد ذلك بحساب نطاق التدفق المثالي الذي يمكن تعديله. للاطلاع على الحد الأدنى/الأقصى للتدفق وتعديله، انتقل إلى القسم 4.3. الإعدادات من هذا الدليل.

**ملاحظة حول وظيفة حساب معدل التدفق وقبورها.** تعرض وظيفة حساب معدل التدفق قيمة تقديرية، تم الحصول عليها من خوارزمية داخلية، والتي يتم توفيرها كدليل إرشادي فقط لضبط ومراقبة تشغيل المضخة.

القيمة المعروضة ليست قياسًا دقيقًا وقد تختلف عن معدل التدفق الفعلي اعتمادًا على خصائص وظروف التركيب. للحصول على قياسات دقيقة وقابلة للتحقق لمعدل التدفق، يوصى باستخدام مقياس تدفق مُعايير بشكل صحيح.

يتم تنشيط وضع المعايير تلقائيًا بعد وظيفة تحضير المضخة للتشغيل (في كل مرة يتم فيها تشغيل المضخات) أو في حالة حدوث تغيير كبير في التيار الذي يقرأه العاكس (إعادة المعايير).

عند تشغيل هذا الوضع، يتم تعطيل أوضاع التحكم في المضخة ولا تتوفر أي وظيفة داخلية أخرى. ولا يمكن إيقافه إلا باستخدام زر الإيقاف.

تستغرق هذه العملية حوالي 10 ثوانٍ.



يُصح بشدة بترك النظام يقوم بتشغيل جميع وظائف بدء التشغيل، لذا يُرجى التحلي بالصبر حتى تنتهي العملية المطلوبة. باتباع هذه الممارسة الجيدة، ستضمن كفاءة أفضل لمعدات حمام السباحة الخاص بك وتمنع حدوث أضرار محتملة.

## 2.2 الوظائف الخاصة

### الحماية من التجمد

إنها إجراء أمني مدرج في النظام الداخلي.

تمنع وظيفة الحماية من التجمد معدات حمام السباحة والسباكة والمياه من التجمد في الطقس البارد. يتم تطبيق ذلك عادةً لتجنب الأضرار المكلفة الناجمة عن تكوّن الجليد.

لا تعمل خاصية الحماية من التجمد إلا عندما تكون المضخة غير نشطة (في وضع الإيقاف) كإجراء وقائي. تقوم هذه الوظيفة بتشغيل المضخة تلقائيًا في حالة احتمال حدوث تجمّد، وذلك وفقًا للإعدادات الافتراضية التالية:

- نقطة ضبط درجة الحرارة المحيطة: 4 درجات مئوية أو أقل
- مدة تشغيل المضخة: 120 دقيقة.
- سرعة تشغيل المضخة: 50% (سرعة منخفضة)

### وضع الاسترداد

أثناء التشغيل العادي للمضخة، إذا تم فصل الطاقة عن التيار الكهربائي الرئيسي (بسبب الفصل اليدوي، أو انقطاع التيار الكهربائي، وما إلى ذلك)، فإن المضخة ستعود دائمًا إلى نفس الوضع ونفس التكوين عند إعادة تشغيلها.

## 2.3 الجداول الزمنية التلقائية

تتيح هذه الوظيفة للمستخدم تشغيل الجداول الزمنية عن طريق الضغط على زر Auto QAB (الشكل 6). تساعد هذه الوظيفة في تحسين أتمتة تشغيل حمام السباحة. سيؤدي التعديل المناسب للجداول الزمنية وفقًا لاحتياجات حمام السباحة إلى تسهيل الصيانة المطلوبة.

لعرض الجداول الزمنية المبرمجة مسبقًا، أو لإنشاء أو تعديل جدول زمني، يُرجى الانتقال إلى [القائمة ← 4.1. إعداد الجداول الزمنية التلقائية]. من الضروري تحديد وقت البدء والمدة والسرعة وأيام الأسبوع واسم البرنامج.



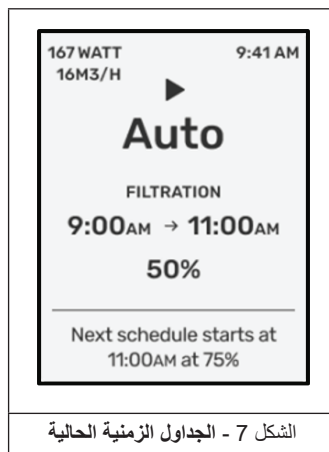
الشكل 6 - الجداول الزمنية التلقائية

يتم عرض الجداول الزمنية وتشغيلها بناءً على أوقات بدء تشغيلها. وفي حالة التداخل، يكون للسرعة الأعلى الأولوية.

توجد سيناريوهات مختلفة يمكن العثور عليها في وضع Auto (التشغيل التلقائي):

#### • الجدول الزمني الحالي

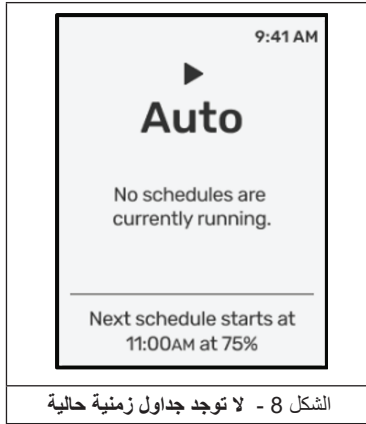
لقد بدأ الجدول الزمني المبرمج بالفعل، وتعمل المضخة وفقاً لمعلماتها المبرمجة (الشكل 7). في حالة تنشيط وظائف الإجراءات السريعة أثناء تنفيذ الجدول الزمني، فسيتم إيقافه مؤقتاً واستئنافه بمجرد انتهاء وظائف الإجراءات السريعة.



الشكل 7 - الجداول الزمنية الحالية

## • لا توجد جداول زمنية حالية

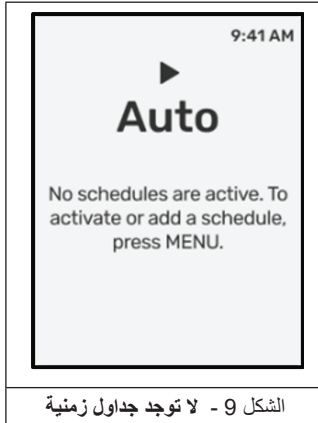
عندما تكون هناك بعض الجداول الزمنية المبرمجة مسبقاً، ولكن لا يوجد أي برنامج قيد التشغيل حالياً، تظهر الرسالة التالية: "No schedules are currently running" (لا توجد جداول تشغيل حالياً) ويتم عرض مؤشر وقت البدء والسرعة في أسفل الصفحة (الشكل 8).



الشكل 8 - لا توجد جداول زمنية حالية

## • لا توجد جداول زمنية

عندما لا تكون هناك جداول نشطة على الإطلاق، يتم عرض رسالة حالة فارغة توجه المستخدم لإنشاء جدول جديد (الشكل 9). لا يمكن الوصول إلى هذه الشاشة إلا إذا قام المستخدم بحذف أو تعطيل جداول الترشيح الافتراضية.



الشكل 9 - لا توجد جداول زمنية

تظل المضخة في وضع Auto (التشغيل التلقائي)، بشكل افتراضي، وتقوم بتفعيل أي جدول زمني موجود، إن وجد.

في حالة انقطاع التيار الكهربائي أو فصل المضخة عن الشبكة الرئيسية للتيار الكهربائي، يظل الجدول الزمني الحالي متوقفاً مؤقتاً حتى يتم استعادة التيار الكهربائي. يتم بعدها استئناف المهمة المجدولة.

## 2.4 وظائف الإجراءات السريعة (QAF)

تُستخدم وظائف الإجراءات السريعة لكلٍ من فترات زمنية قصيرة والتشغيل المستمر (فترة زمنية غير محدودة).



الشكل 10 - وظائف الإجراءات السريعة

هناك 3 وظائف للإجراءات السريعة: Clean و 1 و 2 والتي تحتوي على زر إجراء سريع مادي مخصص (QAB) موجود في الجانب السفلي من لوحة التحكم. أما وظائف الإجراءات السريعة المتبقية (من 3 إلى 8) فهي افتراضية ويمكن تنشيطها بالضغط على [القائمة → الوظائف السريعة] واختيار البرنامج المطلوب. تُعرض هذه الأزرار المادية والافتراضية في الشكل 10.

القيم الافتراضية لوظائف الإجراءات السريعة هي تلك الموضحة في الشكل 11.

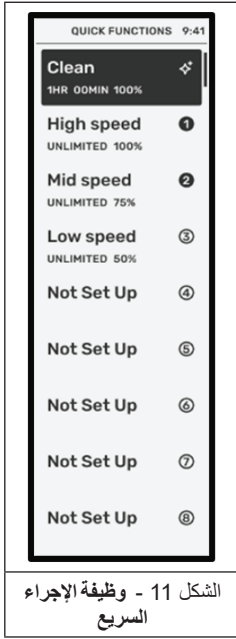
فيما يلي معلمات الاسم والسرعة والوقت الافتراضية لكل وظيفة من وظائف الإجراءات السريعة:

- وظيفة الإجراء السريع "0"
- الاسم: "Clean"
- المدة الزمنية: ساعة واحدة
- السرعة: 100%

يمكن تنشيطها بالضغط على زر الإجراء السريع "Clean" من لوحة التحكم.

- وظيفة الإجراء السريع "1"
- الاسم: "High speed"
- المدة الزمنية: غير محدودة
- السرعة: 100%

يمكن تنشيطها بالضغط على زر الإجراء السريع "1" من لوحة التحكم.



الشكل 11 - وظيفة الإجراء السريع

- وظيفة الإجراء السريع "2"
- الاسم: "Medium speed"
- المدة الزمنية: غير محدودة
- السرعة: 75%

يمكن تنشيطها بالضغط على زر الإجراء السريع "2" من لوحة التحكم

- وظيفة الإجراء السريع "3"
- الاسم: "Low speed"
- المدة الزمنية: غير محدودة
- السرعة: 50%

- وظيفة الإجراء السريع "4-8"
- الاسم: Not set up
- المدة الزمنية: غير محددة
- السرعة: غير محددة

أثناء تشغيل وظيفة الإجراء السريع، من الممكن التبديل إلى وظيفة أخرى.

لعرض أو إنشاء أو تعديل وظائف الإجراءات السريعة، يُرجى الانتقال إلى قسم "القائمة" ↔ 4.2. إعداد وظائف الإجراءات السريعة" في هذا الدليل. من الضروري ضبط سرعة البرنامج ومدة تشغيله.

في حالة انقطاع التيار الكهربائي أو فصل المضخة عن الشبكة الرئيسية، تظل وظيفة الإجراء السريع الحالية متوقفة مؤقتًا حتى يتم استعادة التيار الكهربائي. ثم يتم استئنافها.

### 3. أوضاع التحكم

توجد ثلاثة أنواع من التحكم في المضخة ووظائفها:

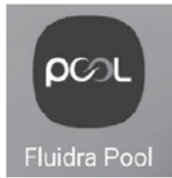
- التحكم الموضعي عن طريق لوحة التحكم
  - التحكم عن بُعد عن طريق تطبيق Fluidra Pool
  - التحكم عن بُعد عن طريق نقاط التلامس الجاف
- يركز هذا الدليل على التحكم الموضعي، عن طريق لوحة التحكم.

#### التحكم عن بُعد عن طريق تطبيق FLUIDRA POOL

يجب ملاحظة أن النظام مزود بتقنية اتصال Wi-Fi / BT، لذا يمكن مراقبته والتحكم فيه عن بُعد من جهاز ذكي، عبر تطبيق Fluidra الخاص بالشركات: Fluidra Pool. وهو متوفر لنظامي التشغيل Apple و Android، لذا يمكن تنزيله من المتاجر الإلكترونية الخاصة بكل منهما:



Google Play



Fluidra Pool



Apple store

الشكل 12 - رمز الاستجابة السريعة لتطبيق Fluidra Pool

للحصول على تفاصيل إضافية حول عملية الاقتران بين المضخة والجهاز الذكي، يُرجى الانتقال إلى القسم 4.5 من دليل التشغيل السريع (77946-0010X) الخاص بهذه المضخة.

### التحكم عن بُعد عن طريق نقاط التلامس الجاف

لتشغيل المضخة، يمكن توصيل فاصل تحكمي (مرحل) أو مفتاح خارجي من أجهزة حمام السباحة الأخرى، مثل أجهزة الكلورة بالملح، والأغطية الأوتوماتيكية، والمضخات الحرارية، والصمامات الأوتوماتيكية، من خلال نقاط تلامس جافة وإرسال مدخلات رقمية إلى نظام المضخة هذا لتشغيله كما لو كانت وحدات تحكم.

وعلى العكس من ذلك، يمكن للمضخة إرسال مخرجات رقمية عبر المرحل المساعد إلى أجهزة حمام السباحة الأخرى، مثل أجهزة الكلورة بالملح أو أنظمة التدفئة، والعمل كوحدة تحكم.

تُعطى الأولوية للأوامر الصادرة من نقاط التلامس الجافة على الأوامر الصادرة من لوحة التحكم. ولا يتم تنشيط سوى الأوامر الأساسية من لوحة التحكم.

يوجد إجمالي 4 مدخلات رقمية بشكل افتراضي:

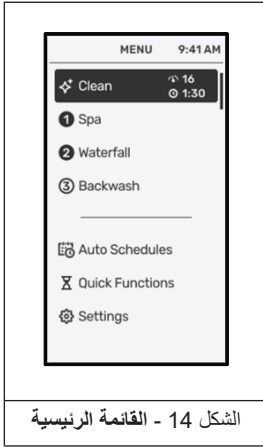
1. السرعة: 100%
2. السرعة: 75%
3. السرعة: 50%
4. الإيقاف: NO (مفتوح عادةً)

وهناك 3 أوضاع للتحكم، يمكن اختيارها لكل مدخل رقمي: Speed (السرعة)، و Flow (التدفق)، و Stop (الإيقاف).

للحصول على معلومات إضافية حول كيفية تكوين كل مدخل رقمي، انتقل إلى القسم 4.3 الإعدادات من هذا الدليل.

### 4. القائمة الرئيسية: التنقل عبر الشاشة

للوصول إلى خيارات القائمة الرئيسية، اضغط على زر القائمة (الشكل 13) وستجد شاشة القائمة الرئيسية (الشكل 14)، حيث يتم عرض وظائف الإجراءات السريعة الأربعة الافتراضية / المُكوّنة، والجدول الزمنية، ووظائف الإجراءات السريعة الأخرى والإعدادات.



الشكل 14 - القائمة الرئيسية



الشكل 13 - زر القائمة الرئيسية

عند التمرير لأسفل في وظائف الإجراءات السريعة، يتم الإشارة إلى السرعة ومدة كل وظيفة. اختر أي وظيفة منها لتشغيلها.

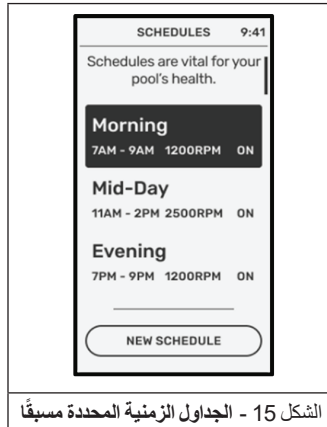
#### 4.1 إعداد الجداول الزمنية التلقائية

##### الجدول الزمني الجديد

عند اختيار [القائمة →] الجداول الزمنية التلقائية لأول مرة، لن يظهر أي جدول زمني مُعد مسبقاً بشكل افتراضي، لذا من الضروري إنشاء الجداول الزمنية المطلوبة عن طريق تحديد: خيار "New Schedule".

تُسمى الجداول الزمنية الجديدة التي يتم إنشاؤها بالترشيح بشكل افتراضي ويمكن عرضها مرتبة حسب وقت البدء (الشكل 15).

الحد الأقصى لعدد الجداول الزمنية التي يمكن إنشاؤها هو 10. في حالة الوصول إلى هذا الحد الأقصى، فسيتم استبدال زر "New Schedule" (الجدول الزمني الجديد) بنص يشير إلى "Maximum number of schedules is reached, consider editing or removing an existing schedule" (تم الوصول إلى الحد الأقصى لعدد الجداول، يُرجى التفكير في تعديل أو إزالة جدول زمني موجود).



الشكل 15 - الجداول الزمنية المحددة مسبقاً

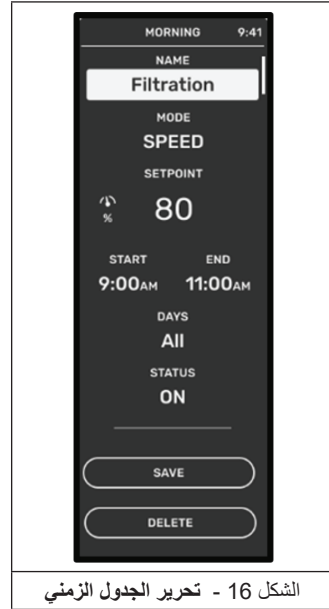
## تحرير الجداول الزمنية

إذا كانت هناك أي جداول زمنية محددة مسبقاً، فسيتم عرضها بناءً على أوقات بدئها. انقر فوق أحدها للدخول إلى قائمة الجداول الزمنية (الشكل 16).

ثم انقر على الاسم لاختيار أحد الجداول الزمنية المحددة مسبقاً أو إنشاء إعداد جديد (القسم التالي).

الاسم الافتراضي هو الترشيح. في حالة استخدام السرعة في جداول زمنية أخرى لوظائف الإجراءات السريعة، يقوم النظام تلقائياً بتعيين رقم جديد بعد الاسم (على سبيل المثال، الترشيح 2). لذا، فالإعدادات ليست مرتبطة.

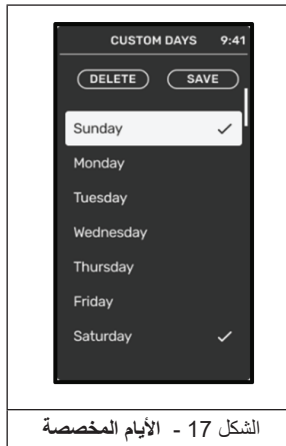
لإنشاء اسم مخصص، يجب على المستخدم التمرير لأسفل في أسفل قائمة الأسماء وتحديد خيار "Custom" (مخصص). ثم أدخل الاسم الجديد باستخدام لوحة مفاتيح محددة.



الشكل 16 - تحرير الجدول الزمني

## الأيام المخصصة

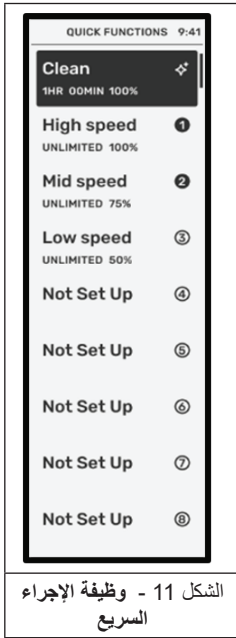
حدد خيار "Days" (الأيام) ثم يمكنك تحديد خياري "All" (الكل) أو "Custom" (مخصص). في حالة اختيار "Custom" (مخصص)، يمكن تحديد الأيام المحددة (الشكل 17).



الشكل 17 - الأيام المخصصة

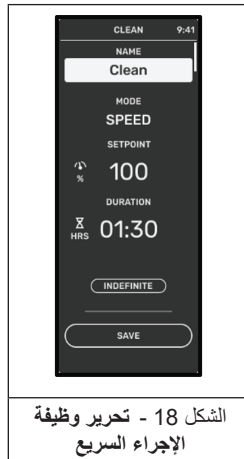
## 4.2. إعداد الوظائف السريعة (QAF)

عند تحديد [القائمة ← الوظائف السريعة]، تظهر قائمة الوظائف السريعة (الشكل 11)، مع 4 وظائف إجراء سريعة مُعدة مسبقًا و4 وظائف إجراء سريعة لم يتم إعدادها.



## تحرير وظيفة الإجراء السريع

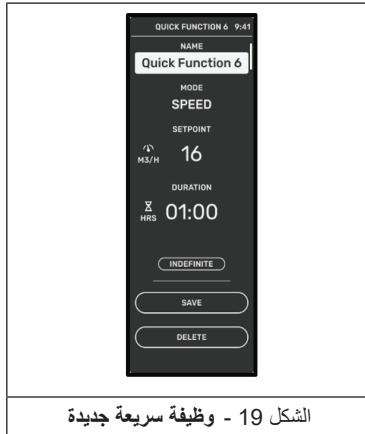
عند تحديد أي وظيفة إجراء سريع موجودة، يمكن تعديلها من خلال قائمة الإعداد الخاصة بها (على سبيل المثال، الشكل 18). تكون الخيارات الاسم، والوضع (السرعة/ التدفق)، ومدة نقطة الضبط. يؤدي تحديد خيار الحذف إلى مسح أي وظيفة إجراء سريع وعرضه على أنه "Not set up" في قائمة الوظائف السريعة. تُعد وظيفة الإجراء السريع Clean استثناءً ولا يمكن حذفها (الشكل 18)



## وظيفة الإجراء السريع الجديدة

لإنشاء وظيفة إجراء سريع جديدة، حدد أحد الخيارات الثمانية في قائمة وظيفية الإجراءات السريعة التي تحمل اسم "Not set up". ومرة أخرى، يمكن تعديلها من خلال قائمة الإعدادات الخاصة بها (الشكل 19).

في خيار "name"، يمكن تحديد الوصف من قائمة الأسماء المحددة مسبقًا. بشكل افتراضي، يتم تعيين الاسم إلى وظيفة الإجراء السريع متبوعة برقم مرتبط بها. العنصر الأخير في القائمة هو "Custom Name" (الاسم المخصص). بمجرد تحديد هذا الخيار، ستظهر لوحة مفاتيح لإنشاء اسم مخصص.



## 4.3. الإعدادات

عند تحديد [القائمة ↔ الإعدادات]، تظهر قائمة تحتوي على 11 وظيفة / تكوين (الشكل 20). يمكن إعداد كل هذه الوظائف/التكوينات، وفقًا لهذا القسم.

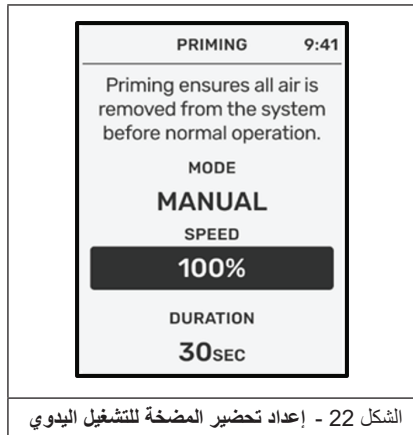


## إعداد تحضير المضخة للتشغيل

يُتيح هذا الإعداد للمستخدم تغيير وضع تحضير المضخة للتشغيل. يتم تمكين خيار "Auto" (التلقائي) (الشكل 21) بشكل افتراضي، مما يعني أنه يتم تنفيذ المعلمات الافتراضية (المحددة في القسم 2.1، وظائف بدء التشغيل). يوصى بإبقاء وضع تحضير المضخة للتشغيل مضبوطاً على "Auto" (تلقائي) ما لم يكن لدى المستخدم فهم واضح لعملية تحضير المضخة للتشغيل ويقوم بها يدوياً بناءً على الخبرة، كما هو موضح في نفس القسم من هذا الدليل.

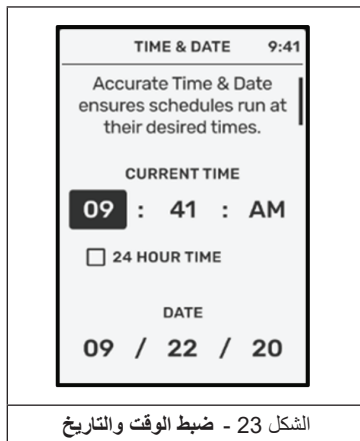
فيما يتعلق بمجموعة التحضير اليدوي، من المهم ملاحظة أنه من الممكن ضبط السرعة والمدة باستخدام عجلة التوازن (الشكل 22).

يُرجى الانتباه إلى أنه أثناء تنشيط الوضع اليدوي، ستستخدم المضخة القيم المخصصة في كل مرة تقوم فيها بالتحضير للتشغيل.



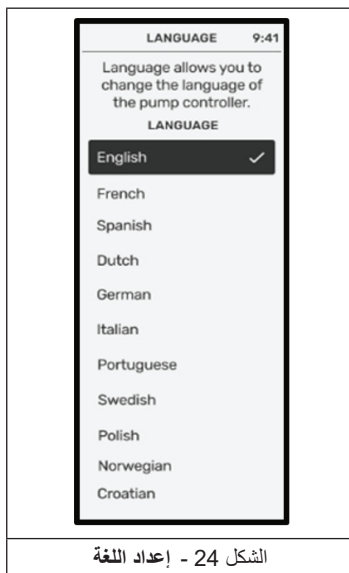
## ضبط الوقت والتاريخ

يتيح هذا الإعداد للمستخدم ضبط الوقت والتاريخ للساعة الداخلية من خلال القائمة المخصصة لها (الشكل 23). لا يُنصح بتغيير هذه القيم يدويًا؛ فبمجرد توصيل المضخة بجهاز ذكي، تتم مزامنة الوقت والتاريخ تلقائيًا مع القيم الصحيحة.



## إعداد اللغة

يتيح هذا الإعداد للمستخدم اختيار لغة نظام لوحة التحكم. تتوفر حاليًا 11 لغة (الشكل 24).



## إعداد التلامس الجاف

يسمح هذا الإعداد للمستخدم بتغيير وضع التشغيل لكل تلامس جاف (الشكل 25). تم وصف الأوضاع الافتراضية في القسم 3، أوضاع التحكم، من هذا الدليل.

- وضع Speed (السرعة): يمكن تعديله ضمن نقاط ضبط السرعة الدنيا والقصى المحددة (الشكل 26).
- وضع Flow (التدفق): يمكن تعديله ضمن حدود التدفق الدنيا والقصى المحددة (م<sup>3</sup>/ساعة).
- وضع Stop (الإيقاف): يمكن ضبطه على NO (مفتوح عادة) أو NC (مغلق عادة):
- NO (مفتوح عادة): تتوقف المضخة عن العمل عند إغلاق التلامس الخارجي.
- NC (مغلق عادة): تتوقف المضخة عن العمل عند فتح التلامس الخارجي.



## إعداد المرحل المساعد

يوفر المرحل المساعد إشارة خرج من المضخة إلى أجهزة حمام السباحة الأخرى بناءً على سرعة المضخة. في قائمة الإعدادات هذه (الشكل 27)، يمكن ضبط نقطة ضبط السرعة، وتحديد القيمة المحددة التي تقوم عندها المضخة بتبديل الجهاز الخارجي بين حالتَي التشغيل والإيقاف.



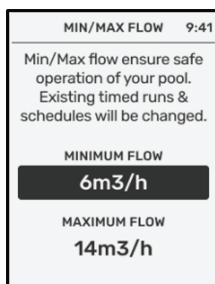
## إعداد الحد الأدنى/الأقصى للسرعة

مع الأخذ في الاعتبار أن نطاق السرعة المسموح به لهذه المضخة هو 40 - 100% (الحد الأدنى / الحد الأقصى). يتيح هذا الإعداد للمستخدم اختيار حدود سرعة أخرى غير الحدود الافتراضية:

- الحد الأدنى للسرعة: 40%
- الحد الأقصى للسرعة: 100%

حدد كل خيار في قائمة إعداد الحد الأدنى/الأقصى للسرعة (الشكل 28) واضبط السرعة من خلال عجلة التوازن. ثم يتم تعديل وظائف الإجراءات السريعة والجداول الزمنية وفقاً لهذه الحدود الجديدة.

الشكل 28 - الحد الأدنى/الأقصى للسرعة



الشكل 29 - الحد الأدنى/الأقصى للتدفق

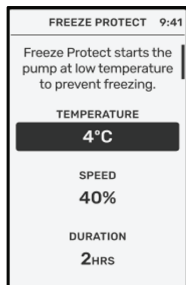
## إعداد الحد الأدنى/الأقصى للتدفق

بمجرد اكتمال معايرة النظام وتخزين معلمات التركيب، يقوم النظام تلقائياً بتحديد حدود الحد الأدنى والأقصى للتدفق. يتيح هذا الإعداد للمستخدم ضبط هذه الحدود يدوياً بناءً على الخبرة التشغيلية. حدد كل خيار في قائمة إعداد الحد الأدنى/الأقصى للتدفق (الشكل 29) واضبط السرعة من خلال عجلة التوازن. ثم يتم تعديل وظائف الإجراءات السريعة والجداول الزمنية وفقاً لهذه الحدود الجديدة.

## إعداد الحماية من التجمد

يتيح هذا الإعداد للمستخدم ضبط معلمات وظيفة الحماية من التجمد من خلال قائمة الوظائف (الشكل 30). تكون الحدود المتاحة كما يلي:

- درجة الحرارة: من 2 درجة مئوية إلى 6 درجات مئوية (الوضع الافتراضي: 4 درجات مئوية).
- المدة الزمنية: قابلة للتعديل بخطوات قدرها نصف ساعة، تتراوح من 0 ساعة إلى 10 ساعات (الوضع الافتراضي: ساعتان). في حالة ضبط المدة على 0 ساعة، فسيتم تعطيل وظيفة الحماية من التجمد.
- السرعة: من 20% إلى 100% (الوضع الافتراضي: 50%)، محدودة بإعدادات الحد الأدنى والأقصى للسرعة



الشكل 30 - الحماية من التجمد

## إعداد الحماية من التشغيل الجاف

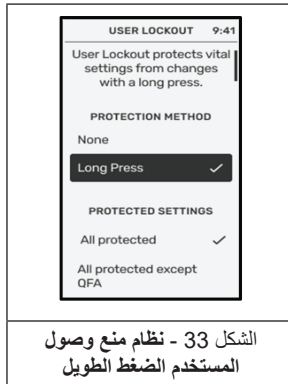
يسمح هذا الإعداد للمستخدم بتمكين أو تعطيل وظيفة الحماية من التشغيل الجاف الموضحة سابقاً في القسم 2.1، وظائف بدء التشغيل من خلال قائمة الوظائف (الشكل 31). الخيارات المتاحة هي "Enabled" (ممكنة) و"Disabled" (مُعطلة). ومع ذلك، يُنصح بشدة بعدم تعطيل هذه الميزة.



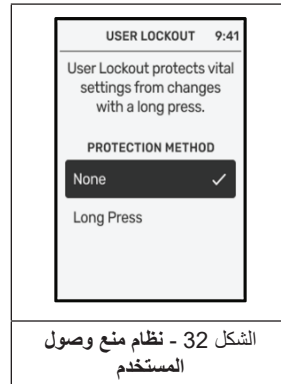
الشكل 31 - الحماية من التشغيل الجاف

## إعداد نظام منع وصول المستخدم

يوفر هذا الإعداد قفلاً للإعدادات الرئيسية لحمايتها من التعديلات غير المقصودة. بشكل افتراضي، يكون الخيار المحدد هو "None" (لا شيء) (الشكل 32). قم بتدوير عجلة التوازن لتحديد "Long Press" (الضغط الطويل)، ثم اختر إما "All Protected" (حماية الجميع) أو "All Protected Except QFA" (حماية الجميع باستثناء QFA) (الشكل 33). عند تمكين هذه الخيارات، لا يمكن الوصول إلى الإعدادات المحددة؛ ويتطلب الأمر ضغطاً مطوّلاً على عجلة التوازن لفتحها. لفتح أي وظيفة، اضغط على زر الإجراء السريع "Menu+Back" (القائمة + الرجوع) لمدة ثانيتين.



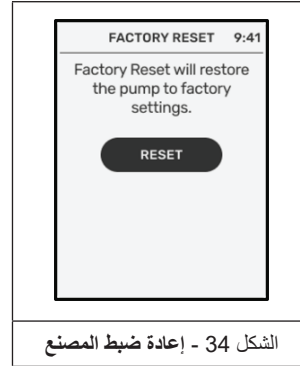
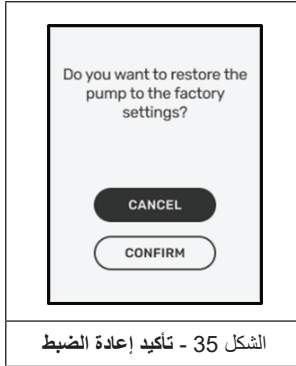
الشكل 33 - نظام منع وصول المستخدم المستخدم الضغط الطويل



الشكل 32 - نظام منع وصول المستخدم

## إعداد إعادة ضبط المصنع

يؤدي تحديد خيار "Factory Reset" (إعادة ضبط المصنع) ثم خيار "Reset" (إعادة الضبط) (الشكل 34) إلى استعادة إعدادات المضخة إلى التكوين الأصلي للمصنع. يتم تحديد الخيار "Cancel" (إلغاء) بشكل افتراضي. قم بتدوير عجلة التوازن وحدد "Confirm" (تأكيد) لاستعادة إعدادات المصنع (الشكل 35).



## 5. التنبيهات والتحذيرات

يقدم الجدول 2 نظرة عامة على التنبيهات والتحذيرات المحتملة، والخطوات الأولية التي يمكن اتخاذها لحلها. تظهر التنبيهات على لوحة التحكم كرموز EXX، بينما تظهر التحذيرات كرسائل منبثقة دون رمز.

يمكن تشغيل المضخة دون توصيلها بالكهرباء. ومع ذلك، لتلقي تحديثات البرامج الثابتة عبر الهواء (التحسينات والإصلاحات)، يجب توصيل المضخة بالإنترنت. يتم تثبيت التحديثات تلقائيًا عند توصيل المضخة. نوصي ببقاء المنتج متصلًا، ولا سيما بعد التثبيت وبعد فترات طويلة من عدم الاتصال بالإنترنت.

يجب أن يتولى فقط مهندس خدمة ذو خبرة ومؤهل إجراء أي أعمال، بما في ذلك تلك التي تتضمن توصيل أسلاك المضخة.

الكود	وصف المشكلة	الإجراء
E01	تم تنشيط حماية العاكس	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E02	تم اكتشاف تيار زائد أثناء مرحلة التسارع	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E03	تم اكتشاف تيار زائد أثناء مرحلة التباطؤ	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E04	تم اكتشاف تيار زائد عند السرعة الثابتة	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E05	تم اكتشاف زيادة في الجهد أثناء التسارع	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E06	تم اكتشاف زيادة في الجهد أثناء التباطؤ	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E07	تم اكتشاف زيادة في الجهد عند السرعة الثابتة	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E08	تم اكتشاف انخفاض في جهد مصدر الإمداد بالطاقة	تحقق من مصدر الإمداد بالطاقة
E09	تم اكتشاف حمل زائد على المحرك	نظف الفلتر وافحص الجهاز
E10	تم اكتشاف حمل زائد على العاكس	تحقق من مصدر الإمداد بالطاقة
E11	فقدان الطور عند المدخل	افحص الأسلاك والمحرك
E12	خطأ في الطور عند المخرج	افحص الأسلاك والمحرك
E14	ارتفاع درجة الحرارة	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E16	عطل في التوصيل	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E17	عطل في المراقبة	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E24	عطل في نظام العاكس	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E25	عطل ناتج عن نقص المياه عند سحب المضخة	افحص التركيب / اتصل بالدعم الفني
E26	تم اكتشاف درجة حرارة محيطية مرتفعة للغاية	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E27	تم اكتشاف تجاوز القدرة	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
E29	تم اكتشاف زيادة في جهد مصدر الإمداد بالطاقة	افحص النظام/ اتصل بالدعم الفني
التحذير 1	القيمة القصوى أقل من الحد الأدنى المسموح به	سيتم استخدام الحد الأدنى المسموح به
التحذير 2	القيمة الدنيا أعلى من الحد الأقصى المسموح به	سيتم استخدام الحد الأقصى المسموح به
التحذير 3	لم يتم الوصول إلى نقطة الضبط بسبب وجود عائق محتمل في التركيب	افحص الفلتر أو الفلتر الأولي
التحذير 4	يتم التحكم بالجهاز خارجيًا. لا يتوقف.	للتبني فقط. لا يلزم اتخاذ أي إجراء
التحذير 5	تم تنشيط نظام الحماية من التجمد. تعذر التوقف	يتم إلغاء التنشيط تلقائيًا عند تجاوز حد درجة الحرارة المحدد. للتبني فقط، لا يلزم اتخاذ أي إجراء.
التحذير 6	ارتفاع درجة الحرارة. تم تقليل السرعة لأسباب تتعلق بالسلامة	سيتم إعادة الضبط عند العودة إلى الوضع الطبيعي
التحذير 7	الوظيفة غير مسموح بها	للتبني فقط. لا يلزم اتخاذ أي إجراء
التحذير 8	انخفاض أداء المضخة	افحص النظام

الجدول 2 - التنبيهات والتحذيرات

**INQUIDE S.A.U.**  
Passeig de Sanllehy, 25  
08213 Polinyà  
(Barcelona) Spain

**www.fluidra.com**

©2026 Fluidra S.A. All rights reserved.

**Code 77946-0009AR-00**

• نحتفظ بالحق في تغيير خصائص منتجاتنا كلياً أو جزئياً أو محتوى هذه الوثيقة دون سابق إنذار.